# 注意事項 NOTE

願書の提出にあたって、下記事項を必ずご確認の上、すべて遵守していただきますようお願い申し上げます。

When submitting your application form, please make sure that you comply with the following matters.

| 1 | 願書を含めて、すべての書類の精査をお願いいたします。 ミスが多すぎる場合、すべての書類をいったんお返しいたしますので、もう一度精査をお願いいたします。これにより入管提出に間に合わない場合は次期申請へのご検討をお願いいたします。 Please review all the documents, including the application form. If there are too many mistakes, we will return all the documents once, so please check again. If this is not in time for immigration submission, please consider the next application.  |
|---|--|
| 2 | 作成された書類をご自身で精査した上、発送してください。スキャンなどをお送りいただいても、こちらでチェックすることができませんので、ご理解のほどよろしくお願いいたします。なお、書類に関するご不明な点やご相談等は随時受け付けております。 Please scrutinize the created documents by yourself before sending. Even if you send a scan etc., it is difficult to check here. In addition, any questions or inquiries regarding documents are accepted at any time.  |
| 3 | 締切日厳守でお願いいたします。 時間に余裕がないとミスが生じやすいため、書類が入管提出日の前日に届いたり、間に合わなかったりすることのないようにお願いいたします。 (2018年7月期生募集分より原本と翻訳文にそれぞれの締切日を設けますので、ご協力のほどよろしくお願いいたします。) ※締切日とは本校必着日のことです。 As there is not enough time, it is easy for mistakes to occur, so please make sure that the documents to arrive before the Immigration Submission date, and error less. (The deadlines for the original and the translation is set from the July 2018 student recruitment period.)   ※The deadline is the school's arrival date                   |
| 4 | 写真の規格を必ず守ってください。入管の写真規格を末尾シートに添付いたしました。<br>ご確認ください。<br>※写真は6枚すべて規定寸法にカットし、裏面に氏名、生年月日をご記入ください。<br>※カットする際、写真の枠が残らないように注意してください。<br>※紙に貼らず袋に入れてください。<br>Be sure to follow the standard of the picture. The picture standard of immigration is attached to the end sheet. please confirm.<br>Please cut all six photos to the specified dimensions, and fill in the name and date of birth on the back.<br>Be careful not to leave a photo frame when cutting.<br>Please put in a bag instead of sticking to paper. |
| 5 | 面接を受けても、書類審査で不合格になる場合がありますので、あらかじめご了承ください。<br>(逆の場合もあります)<br>Please note that even if you have an interview, you may be rejected in the document review. (The opposite may be the case)  |
| 6 | 学期によって入学許可基準を変更することがありますので、あらかじめご了承ください。<br>Please note that the admission criteria may change depending on the term.  |
| 7 | 在留認定証明書の交付を受けたにもかかわらず、本校以外の原因によって入学辞退の場合、<br>選考料の20,000円を申し受けますので、ご了承ください。<br>Please note that the screening fee of 20,000 yen will be charged in case of refusal to enter the school due to reasons other than our school, despite having received the Certificate of Residence Accreditation.  |
| 8 | 以上すべてご理解ご協力いただけましたら、左に「✔」を入れてください。<br>If you have any understanding and cooperation, please put "✔" on the left.   |

## ご点検の上、有無に✔して、ご提出ください

Check on and Submit it please

|    | 必要書類 Required documents  | 有<br>Yes | 無<br>No |
|----|--|----------|---------|
| 1  | 入学願書 Admission/Application form  |          |         |
| 2  | 履歴書  | +        |         |
| 3  | Resume<br>就学理由書  |          |         |
| ŀ  | Resaon for Enrollment<br>就学理由書の日本語訳文   | +        |         |
| 4  | Translation of Reason for Enrollment in Japanese language  | _        |         |
| 5  | 卒業証書(or卒業見込み証明書) Graduation Certificate or Graduation Prospect Certificate   |          |         |
| 6  | 卒業証書(or卒業見込み証明書)の日本語訳文<br>Japanese language translation for Graduation Certificate or Graduation Prospect Certificate  |          |         |
| 7  | 成績証明書<br>Transcript/Marksheet  |          |         |
| 8  | 成績証明書の日本語訳文  |          |         |
| 9  | Translated Transcrip/marksheet in Japanese language<br>日本語能力試験成績証明書または日本語学習証明書(150時間以上であること)   | +        |         |
|    | Japanese Language Proficiency Test Transcript or Japanese Language Certificate (150 hours or more)<br>申請人パスポートまたは身分証明書関係の写し(家族人数分の戸籍類)   | $\vdash$ |         |
| 10 | Copy of Applicant Passport or Identification card (Family registry for family member)  経費支弁書   | _        |         |
| 11 | Expense Report   | _        |         |
| 12 | 経費支弁書の日本語訳文<br>Japanese Language translation of Expense report   |          |         |
| 13 | 経費支弁者と申請人の関係を証明する書類(中国の場合は英文付きの公証書)<br>Document certifying the relationship between sponsor and the applicant (incase of China, notorized letter with English)                 |          |         |
| 14 | 経費支弁者と申請人の関係を証明する書類(中国の場合は英文付きの公証書)の日本語訳文<br>Translated document certifying the relationship between sponsor and the applicant in japanese lanuage (incase of China, notorized |          |         |
| 15 | letter with English) 経費支弁者の在職証明書(自営業/経営者の場合は経営許可証等の写し) Certificate of Incumbency of Sponsor (incase of self employed/manager, a copy of mermission etc)                        |          |         |
| 16 | 経費支弁者の在職証明書 (自営業/経営者の場合は経営許可証等の写し)の日本語訳文<br>Certificate of Incumbency of Sponsor (incase of self employed/manager, a copy of mermission etc)                                   |          |         |
| 17 | 経費支弁者の収入証明書 Income Certificate of financial supporter  |          |         |
| 18 | 経費支弁者の収入証明書の日本語訳文<br>Translated Income Certificatre of financial supporter in Japanese Language  |          |         |
| 19 | 経費支弁者の納税証明書(免税の場合は免税証明書)   |          |         |
| 20 | Tax Certificate of fiancial supporter (In case of tax exemption, a tax exemption certificate)  経費支弁者の納税証明書(免税の場合は免税証明書)の日本語訳文  |          |         |
| 21 | Translated Tax Certificate of fiancial supporter (In case of tax exemption, a tax exemption certificate)  経費支弁者の銀行残高証明書  |          |         |
| 22 | Certificate of bank balance statement of financial supporter 経費支弁者の銀行残高証明書(英語以外の言語で書かれた場合)の日本語訳文   | +        |         |
| 23 | Translated Certificate of bank balance statement of financial supporter (In case of other than english language) 経費支弁者の過去3年分の銀行取引記録  | +        |         |
|    | Banking records for the past 3 years of sponsors<br>申請人が在職中の場合その在職証明書  | +        | -       |
| 24 | If the applicant is employed, Employment certificate  上記在職証明書の日本語訳文  | _        | _       |
| 25 | Japanese translation of Employment certificate   | <u> </u> |         |
| 26 | 写真6枚(適正規格に従いカットし、裏面に氏名、生年月日を記入)<br>6 photos(cut as appropriate standards, fill up your name and date of birth in back)   |          |         |
| 27 | 経費支弁者家族一覧表<br>List of expenses sponsors family   |          |         |
| 28 | 経費支弁者家族一覧表の日本語訳文<br>List of expenses sponsors family of japanese translation   |          |         |

※ 個別の事情により追加書類をお願いする場合があります。

Additional documents may be requested depending on individual circumstances.

## 明友日本語学院 MEIYUU JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

# 入 学 願 書

APPLICATION FORM

| Aspiration Course   Year   Moonth   Semester   Course   Entry   General   Year   Moonth  | 志望課程                      | 年         | 月 学期           |                       |           |             | 年 月                    |     |
|--|---------------------------|-----------|----------------|-----------------------|-----------|-------------|------------------------|-----|
| Name   | Aspiration Course         | Year      | Month Semester | r Course              | Entry G   | eneral Y    | ear Month              |     |
| Name   | 1.氏名                      |           |                |                       |           |             |                        |     |
| 2.生年月日   |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Date of birth  | 2.生年月日                    | 年         | 月 日            | 3.性別                  | 4.配偶      |             |                        |     |
| Place of hirth   |                           | Year      | Month Da       |                       | Marital   | status Sing | gle Married            | 写直  |
| Scale 4 (April 1997) (DECATOR Address Sea  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| (Age of birth  | Nationality               |           | Place of bir   | th                    |           |             |                        |     |
| Telephone No. 9) 家族 Family ①氏名 Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ②氏名 Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ②氏名 Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ③氏名 Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ③氏名 Name サイフ 中の Sex Nationality 表情 文字 Nationality 表情 中の Sex Nationality 表情 Paster of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ④ Name  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Telephone No. 9) 家族 Family ①氏名 Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ②氏名 Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ②氏名 Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ③氏名 Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ③氏名 Name サイフ 中の Sex Nationality 表情 文字 Nationality 表情 中の Sex Nationality 表情 Paster of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ④ Name  | Current address<br>g 東話来早 |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Samily   |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Family   | 9.家族                      |           |                |                       |           |             |                        |     |
| 性別   国籍  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| 様柄 生年月日 年 月 日 職業 Petatronship Pate of birth Year Moath Dity Occupation  住所 Address ②氏名 Pane Sex Nationality  | ①氏名                       |           |                |                       |           | 性別          | 国籍                     |     |
| Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address (2)氏名  |                           |           |                |                       |           | Sex         |                        |     |
| 使用 Address (2)氏名   |                           |           |                |                       |           | 日           |                        |     |
| Address ②氏名 Name   |                           |           | Date of birth  | Year                  | Month     | Day         | Occupation             |     |
| 性別   国籍  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Name 続柄 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ③氏名 性別 国籍 Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ④氏名 性別 Sex Nationality 競棒柄 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ④氏名 性別 国籍 Name Sex Nationality 競棒柄 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ④氏名 Nationality 競棒柄 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address 「した名 Name Relationship Relat |                           |           |                |                       |           | I ## Dil    |                        |     |
| 線柄 生年月日 年 月 日 職業 Occupation 住所 Address Sex Mationality Menth Day Occupation 住所 Menth Day Occupation 位所 Menth Day Occupation Menth Day Oc |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 任所 Address ③氏名 Name   |                           |           | 生年日日           |                       |           |             |                        |     |
| 住所 Address 3D氏名 Name  集神 大   |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Address ③氏名 Name 単年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 任所 Address ④氏名 Name 第四十 日本 月 日 職業 Name Sex Nationality 続柄 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 任所 Address 10.経費支持名 Supporter ①氏名 Name Relationship 日本 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 任所 Address 30.廃業 Telephone No. 30.廃業 電話番号 Telephone No. 30.廃業 電話番号 Telephone No. 30.廃業 日本  |                           |           |                |                       |           |             | 1                      |     |
| Name   Sex   Nationality   Mix   Relationship   Date of birth   Year   Month   Day   Occupation   Mix   Relationship   Date of birth   Year   Month   Day   Occupation   Day   Occupation   Date of birth   Year   Month   Day   Occupation   Day   Occupation   Day   Occupation   Day   Day   Occupation   Day   Occupation   Day   Day   Occupat   | Address                   |           |                |                       |           |             |                        |     |
| 続柄 生年月日 年 月 日 職業 Occupation 住所 Address 少氏名   | ③氏名                       |           |                |                       |           | 性別          |                        |     |
| Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address ④氏名 Name Sex Nationality 続柄 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address 1 10.終費支持者 Supporter ①氏名 Name Relationship ②住所 Address ②使所 Address ③職業 ○Cccupation ④年収 Annual income About Yen About Yen Sehedule for part-time job Adverage monthly income The Sehedule for part-time job  「所券番号 Passport number Family name   氏 Family name    Accupation   Passport number   Passport number   Passport name    Accupation   Passport   Passport name   Passport   Passport name   Passport nam |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| 住所 Address  ②氏名 Name Sex Nationality 続柄 単年月日 年 月 日 職業 Relationship 位所 Address 10.経費支弁者 Supporter ①氏名 Name ②性所 Address 30職業 Occupation ②では所 Address 30職業 「Telephone No. ②を知りていていていていていていていていていていていていていていていていていていてい  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Address (4)氏名 Name  生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation  住所 Address 10.経費支弁者 Supporter ①氏名 Name ②住所 Address 30職業 Occupation  全話番号 Telephone No. 30職業 Occupation  第音音号 Address Occupation  (3)職業 Occupation  (4)年収 約 月日  |                           |           | Date of birth  | Year                  | Month     | Day         | Occupation             |     |
| 使用   |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Name 生年月日 年 月 日 職業 Relationship Date of birth Year Month Day Occupation  住所 Address 10.経費支弁者 Supporter ①氏名 Name Relationship ②住所 Address   |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| 続柄 生年月日 年 月 日 職業 Occupation 住所 Address 10.経費支弁者 Supporter ①氏名 Relationship ②住所 Address 30職業 Coccupation ④年収 約 円 About ⑤月平均送金額 円 ⑥アルバイトの予定 Average monthly income Yen 1.旅券番号 Passport  旅券番号 Passport  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Relationship Date of birth Year Month Day Occupation 住所 Address    Occupation  |                           |           | 生年月日           |                       | 月         |             |                        |     |
| Address 10.経費支弁者 Supporter (1)氏名 Name Relationship (2)住所 Address Telephone No. 3)職業 電話番号 Occupation About Yen Schedule for part-time job No Yes Estimated montly salary Yen 11.旅券 Passport number Apply Ap | Relationship              |           |                |                       |           |             |                        |     |
| 10.経費支弁者 Supporter (1)氏名 Name ②住所 Address 3職業 Occupation ④年収 Annual income About Yen Schedule for part-time job 11.旅券 Passport    大  | 住所                        |           |                |                       |           |             | •                      |     |
| Supporter (1)氏名 Name Relationship (2)住所 Address 電話番号 Telephone No. (3)職業 Occupation Prelephone No. (4)年収 Annual income About Yen Schedule for part-time job No Yes Estimated montly salary Yen (5)月平均送金額 円 (6)アルバイトの予定 無 有 (アルバイト有の場合月収予定額) 円 No Yes Estimated montly salary Yen Schedule for part-time job No Great Residual for part-time job No Great Residua |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| (予氏名 Name (②住所 Address (②職業 Occupation (④年収 Annual income About Yen About Yen Average monthly income Yen Assport  旅券番号 Passport Nm券番号 Passport number  氏 Family name (②ドルバイトの予定 大条番号 Passport number About No. About Yen About Y | 10.経費支弁者                  |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Name Relationship ②住所 Address 電話番号 Telephone No. ③職業 Occupation ④年収 Annual income About Yen Sehedule for part-time job  No Yes Estimated montly salary Yen  「大 Passport No. Yes Estimated montly salary Yen  「   |                           |           |                |                       |           |             | 14+1-                  |     |
| ②住所 Address  Ratia 号 Telephone No.  電話番号 Telephone No.  (本年収 約 月 日本の)  | _                         |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Address Telephone No.  ③職業 Occupation  ④年収 約 日本 中央 About Yen Schedule for part-time job  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| ②職業 Occupation  ④年収 約 円 About Yen  ⑤ 月平均送金額 円 Sehedule for part-time job 11.旅券 Passport  K券番号 Passport number  氏 Family name  電話番号 Telephone No.  税引き後 After tax  にプルバイトの予定 Sehedule for part-time job No Yes を  | _                         |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Occupation   |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Annual income  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Annual income About Yen After tax  (5)月平均送金額 円 (6)アルバイトの予定 Average monthly income Yen Sehedule for part-time job No Yes Estimated montly salary Yen  |                           |           | 約              |                       | 円         |             |                        |     |
| Average monthly income Yen Schedule for part-time job No Yes Estimated monthly salary Yen 11.旅券 Passport  K券番号 Passport number  Family name  Yen Schedule for part-time job No Yes Estimated monthly salary Yen  |                           |           | About          | 7                     | Y en      |             | 1                      |     |
| Average monthly income Yen Schedule for part-time job No Yes Estimated monthly salary Yen 11.旅券 Passport  旅券番号 Passport number Family name  氏 Family name  Yen Schedule for part-time job No Yes Estimated monthly salary Yen   T 有効期間 Period of stay  A 有効期間 Period of stay  Given name   | 0                         |           | 円 (6)          | アルバイトの予え              | È _ #     |             |                        |     |
| Passport  旅券番号 Passport number Period of stay  氏 Family name Given name  | Average monthly inco      | ome       | Yen S          | Sehedule for part-tim | e job 🗀 N | lo          | stimated montly salary | Yen |
| 旅券番号 Passport number Period of stay  氏 Family name  有効期間 Period of stay  名 Given name  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Passport number Period of stay  氏 Family name Given name   | Passport                  | +1- 44    |                |                       |           |             | <del>/-</del> ÷↓ ₩□ 88 |     |
| 氏<br>Family name Given name  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Family name Given name   |                           | r assport | namoei         |                       |           |             | 1 CHOU OI Stay         |     |
| Family name Given name   |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| Family name Given name   |                           | Ħ         | <del>.</del>   |                       |           |             | 名                      |     |
|  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
|  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| 上記のとおり相違ありません。   |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |
| There is no difference as  |                           |           |                |                       |           |             |                        |     |

申請日 年 月 Month 日 Application date Year Day

|                                |                               |                |                      | 履 歴 書<br>RESUME         |                        |             |
|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------------|-------------------------|------------------------|-------------|
| 1.氏名                           |                               |                |                      | KESCIVIE                |                        |             |
| Name<br>2. <b>生年月日</b>         | 年                             |                | 日 3.性別               | 」 4.配偶者                 |                        | 5.国籍        |
| Date of birth                  | Year                          | 月<br>Month     | Day Sex              | Marital                 | □ single □ Married     | l .         |
| 6.現住所                          |                               |                |                      | •                       |                        |             |
| Current address<br>7.電話番号      |                               |                |                      |                         |                        |             |
| Telephone No.                  | ÷ / •1. <del>224</del> +÷ \ = |                | <b>公田士</b> マ)        |                         |                        |             |
| 8.学歴 (初等学校                     |                               |                |                      | nal academic background | l successively)        |             |
| 学校名①                           | y (F10III priiila             | ry school (pri | mary school) to in   | nai academic background | successively)          |             |
| School name<br>所在地             |                               |                |                      |                         |                        |             |
| Address                        |                               |                |                      |                         |                        |             |
|                                |                               |                | 入学日<br>Enrollment    |                         | 卒業日<br>Graduation date |             |
| 学校名②                           |                               |                | Elifolillient        |                         | Graduation date        |             |
| School name                    |                               |                |                      |                         |                        |             |
| 所在地<br>Address                 |                               |                |                      |                         |                        |             |
|                                |                               |                | 入学日                  |                         | 卒業日                    |             |
| <br>高校名                        |                               |                | Enrollment           |                         | Graduation date        |             |
| High school name               |                               |                |                      |                         |                        |             |
| 所在地<br>Address                 |                               |                |                      |                         |                        |             |
| 電話番号                           |                               |                | 入学日                  |                         | 卒業日                    |             |
| Telephone No.                  |                               |                | Enrollment           |                         | Graduation date        |             |
| 大学名<br>University name         |                               |                |                      |                         |                        |             |
| 所在地                            |                               |                |                      |                         |                        |             |
| Address<br>電話番号                |                               |                | 入学日                  |                         | 1÷*-                   |             |
| 电話 <b>台</b> 写<br>Telephone No. |                               |                | 入字日<br>Enrollment    |                         | 卒業日<br>Graduation date |             |
| 大学院名                           |                               |                |                      |                         | •                      |             |
| University name<br>所在地         |                               |                |                      |                         |                        |             |
| Address                        |                               |                |                      |                         |                        |             |
| 電話番号<br>Telephone No.          |                               |                | 入学日<br>Enrollment    |                         | 卒業日<br>Graduation date |             |
| 9.日本語学歴                        |                               |                | Linonment            |                         | Graduation date        |             |
| Japanese education             | history                       |                |                      |                         |                        |             |
| 学校名①<br>School name            |                               |                |                      |                         |                        |             |
| 所在地                            |                               |                |                      |                         |                        |             |
| Address<br>電話番号                |                               |                | 入学日                  |                         | 卒業日                    |             |
| Telephone No.                  |                               |                | Enrollment           |                         | 平未口<br>Graduation date |             |
| 学校名②                           |                               |                |                      |                         |                        |             |
| School name<br>所在地             |                               |                |                      |                         |                        |             |
| Address                        |                               |                |                      |                         | T.                     |             |
| 電話番号<br>Telephone No.          |                               |                | 入学日<br>Enrollment    |                         | 卒業日<br>Graduation date |             |
| 10.職歴(就職年                      | 月日順に記                         | 載のこと)          | Linonment            |                         | Graduation date        |             |
| Career history ( li            | st in order of c              | arrer date)    |                      |                         |                        |             |
| 勤務先名①<br>Name of department    |                               |                |                      |                         |                        |             |
| 所在地                            |                               |                |                      |                         |                        |             |
| Address<br>電話番号                |                               |                | 就職日                  |                         | 退職日                    |             |
| Telephone No.                  |                               |                | Employed date        | e                       | Retired date           |             |
| 勤務先名②                          |                               |                |                      |                         |                        |             |
| Name of department<br>所在地      |                               |                |                      |                         |                        |             |
| Address                        |                               |                | I + h = u            |                         | I. <del></del>         |             |
| 電話番号<br>Telephone No.          |                               |                | 就職日<br>Employed date | e                       | 退職日<br>Retired date    |             |
| 11.出入国歴                        |                               |                | 12mployed date       | <u>-</u>                | Incincu date           |             |
| Past entry in Japar<br>入国在     |                               |                | 出国年日日                | 1                       | 在密資格                   | 入国日的        |
| ■ 人ぼ仕                          | ⊔ H                           | 1              |                      | i .                     | AA                     | A 1+1 🗆 H/s |

| r ast entry in supan |                |                     |                  |
|----------------------|----------------|---------------------|------------------|
| 入国年月日                | 出国年月日          | 在留資格                | 入国目的             |
| Date of entry        | Departure date | Status of residence | Purpose of entry |
|                      |                |                     |                  |
|                      |                |                     |                  |
|                      |                |                     |                  |
|                      |                |                     |                  |
|                      |                |                     |                  |
|                      |                |                     |                  |

| 13. <b>修了後の予</b> 定                     | :           |                    |        |           |    |
|--|-------------|--------------------|--------|-----------|----|
| Schedule after com<br>進学希望·就職          | 3.希望・事業     |                    |        |           |    |
| Admission to unive<br>(1) 進学希望先        |             | ing • Business • ( | Others |           |    |
| Name of school wis<br>希望科              | 斗 目:        |                    |        |           |    |
| Desired subje<br>(2) 就業予定分             | <b>先名称:</b> |                    |        |           |    |
| Destination na<br>就業予定先                | 住所:         |                    |        |           |    |
| Work schedule<br>事業内<br>Business conte | 容:          |                    |        |           |    |
| (3) 自 営:<br>Self-employed              |             |                    |        |           |    |
| 事業先住<br>Business addr                  | E 所:        |                    |        |           |    |
| 事業内<br>Business conto                  | 容:          |                    |        |           |    |
| 資金調達計画<br>Funding procurem             |             |                    |        |           |    |
| (4) その他:<br>Others                     |             |                    |        |           |    |
|  |             |                    |        |           |    |
|  |             |                    |        |           |    |
|  |             |                    |        |           |    |
| 以上のことは全て                               | 「事実であり      | 、私                 |        |           |    |
| All these are facts and l<br>直筆したものです  | I           |                    |        |           | がが |
| nave autographed it.<br>作成日            | 年           | 月                  | 日      | 署名        |    |
| Created date                           | Year        | Month              | Day    | Signature |    |

12. 就学理由:

Reason for attending school

# 経費支弁書 EXPENSES PAPERS

日本国法務大臣殿

| Japanese Minister of Justic<br>氏名   | e   |   |   |  |  |                                    |
|---|---|---|---|--|--|------------------------------------|
| Name  | Æ   | В.  |   | 国签   |  |                                    |
| 生年月日<br>Date of birth   | 年<br>Year   | 月<br>Month  | 日<br>Day  | 国籍<br>Nationality  |  |                                    |
| り経費支弁の引受け<br>Since I am supporter of<br>circumstances of underwrit<br>1. 経費支弁の引受り<br>に記載してください。)                            | 経緯を説明す<br>above person for<br>ing payment for<br>ナ経緯(申請す<br>rwriting of exper | Tるとともに、紹<br>r all expenses whe<br>expenses as below<br>者の経費の支<br>nses payment (Plea | 養支弁につい<br>n s/he stayed in Jap<br>v and pledge on exp<br><u>記</u><br><u>Record</u><br>弁を引き受けた | oan after entering the cou   | ntry, I will expla<br>の関係につい                 | ain the<br>いて具体的                   |
| 2. 経費支弁内容<br>Expenses   |   |   |   |  |  |                                    |
| 私<br>I  |   |   |   |  |  | は                                  |
| 上記の者の日本国滞間更新許可申請を行されたもの)の写し等pledge to spend expenses of a period of stay renewal pefact, Documents that clariful submit it. | う際には、送<br>で、生活費等<br>n the above men<br>rmission applica                       | 金証明書又は<br>の支弁事実を<br>tioned person's sta<br>tion, a remittance                       | :本人名義の預<br>·明らかにする<br>y in Japan as follo<br>certificate or a dep                             | 金通帳(送金事実、<br>書類を提出します。<br>ws. In addition, when the<br>osit passbook in the name | 経費支弁事<br>mentioned pers<br>e of the principa | 実が記載<br>on applies for             |
| (1) 学 費   | _ 年間  | _ 半年  |   |  | 円  |                                    |
| School fee<br>(2) 生活費   | □ Annual  | Half yearly   |   |  | - Yen  |                                    |
| Living expenses   | 月額<br>Monthly e   |   |   |  | 円<br>Yen                                     |                                    |
| (3) 支弁方法(送金・  |   |   |   |  | _  |                                    |
| Payment method (Plea<br>経費支弁者 氏名<br>Sponsors nam<br>住所  | i<br>e  | etely now to make   | remittance, transic   | 年<br>Year  | 月<br>Month                                   | 日<br>Day<br><b>署名</b><br>Signature |
| Addres<br>電話番号  |   |   |   | 申請者との関係  |  |                                    |
| Telephone No  |   |   | Rela  | ationship with applicant   |  |                                    |

# 経費支弁者家族一覧表 LIST OF EXPENSES SPONSORS FAMILY

| ①経費支弁者氏名  |  |                        |                                  | 性別  |                        | 国籍  |  |
|---|--|------------------------|----------------------------------|---|------------------------|---|--|
| Name of sponsors  |  |                        |                                  | Sex   |                        | Nationality   |  |
| 生年月日 年  | 月日   |                        |                                  |   | 年齢                     | 職業  |  |
| Date of birth Year  | Month Day  |                        |                                  |   | Age                    | Occupation  |  |
| 住所<br>Address   |  |                        |                                  |   |                        |   |  |
| ②氏名   |  |                        |                                  | 性別  |                        | 国籍  |  |
| Name  |  |                        |                                  | Sex   |                        | Nationality   |  |
| 経費支弁者から見る続柄   | 生年月日   | <br>年                  |                                  | 日   | 年齢                     | 職業  |  |
| Relationship with financial sponsor   | Date of birth  | Year                   | Month                            | Day   | Age                    | Occupation  |  |
| 住所  | !  |                        |                                  |   |                        | 同居  | 別居   |
| Address   |  |                        |                                  |   |                        | Living together   | Other residence                                |
| ③氏名   |  |                        |                                  | 性別  |                        | 国籍  |  |
| Name  |  |                        |                                  | Sex   |                        | Nationality   |  |
| 経費支弁者から見る続柄   | 生年月日   | <del></del>            |                                  | 日   | 年齢                     | 職業  |  |
| Relationship with financial sponsor   | Date of birth  | Year                   | Month                            | Day   | Age                    | Occupation  |  |
| 住所  |  |                        |                                  |   |                        | 同居  | 別居   |
| Address   |  |                        |                                  |   |                        | Living together   | Other residence                                |
| <b>④</b> 氏名   |  |                        |                                  | 性別  |                        | 国籍  |  |
| Name  |  |                        |                                  | Sex   |                        | Nationality   |  |
| 経費支弁者から見る続柄   | 生年月日   | 年                      | <br>月                            | 日   | 年齢                     | 職業  |  |
| Relationship with financial sponsor   | Date of birth  | Year                   | Month                            | Day   | Age                    | Occupation  |  |
| 住所  | •  |                        |                                  |   |                        | 同居  | 別居   |
| Address   |  |                        |                                  |   |                        | Living together   | Other residence                                |
| ⑤氏名   |  |                        |                                  | 性別  |                        | 国籍  |  |
| Name  |  |                        |                                  | Sex   |                        | Nationality   |  |
| 経費支弁者から見る続柄   | 生年月日   | 年                      |                                  | 日   | 年齢                     | 職業  |  |
| Relationship with financial sponsor   | Date of birth  | Year                   | Month                            | Day   | Age                    | Occupation  |  |
| 住所  | •  |                        |                                  |   | -                      | 同居  | 別居   |
| Address   |  |                        |                                  |   |                        | Living together   | Other residence                                |
|   |  |                        |                                  |   |                        |   |  |
| ⑥氏名   |  |                        |                                  | 性別  |                        | 国籍  |  |
| ⑥氏名<br>Name   |  |                        |                                  | 性別<br>Sex   |                        |   |  |
|   | 生年月日   | 年                      |                                  |   | 年齢                     | 国籍  |  |
| Name  | 生年月日<br>Date of birth  | 年<br>Year              | 月<br>Month                       | Sex   | 年齢<br>Age              | 国籍<br>Nationality   |  |
| Name<br>経費支弁者から見る続柄   |  | •                      | <u> </u><br>月                    | Sex 日   |                        | 国籍<br>Nationality<br>職業   | 別居   |
| Name<br>経費支弁者から見る続柄<br>Relationship with financial sponsor<br>住所<br>Address   |  | •                      | <u> </u><br>月                    | Sex 日   |                        | 国籍<br>Nationality<br>職業<br>Occupation   | 別居<br>Other residence                          |
| Name<br>経費支弁者から見る続柄<br>Relationship with financial sponsor<br>住所  |  | •                      | 月<br>Month                       | Sex 日   |                        | 国籍 Nationality 職業 Occupation  |  |
| Name<br>経費支弁者から見る続柄<br>Relationship with financial sponsor<br>住所<br>Address   |  | •                      | 月<br>Month                       | Sex B Day   |                        | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together   |  |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名   |  | •                      | 月<br>Month                       | Sex<br>日<br>Day   |                        | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍  |  |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name  | Date of birth  | Year                   | 月<br>Month                       | Sex<br>日<br>Day<br>性別<br>Sex  | Age                    | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality  |  |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  (ア氏名 Name 経費支弁者から見る続柄  | Date of birth  生年月日  | Year<br>年              | 月<br>Month                       | Sex 日 Day 性別 Sex 日  | Age<br>年齢              | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 職業   |  |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  | Date of birth  生年月日  | Year<br>年              | 月<br>Month                       | Sex 日 Day  性別 Sex 日 Day   | Age<br>年齢              | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 職業 Occupation  | Other residence                                |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名   | Date of birth  生年月日  | Year<br>年              | 月<br>Month                       | Sex 日 Day 性別 Sex 日  | Age<br>年齢              | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍  | Other residence                                |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name  | Date of birth  生年月日 Date of birth  | 平<br>Year              | 月<br>Month                       | Sex 日 Day  性別 Sex 日 Day   | Age<br>年齢<br>Age       | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 取業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality  | Other residence                                |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor  | 上年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth   | 年<br>Year              | 月<br>Month                       | Sex 日 Day Sex 日 Day 性別 Sex 日 Sex 日 Day Sex 日 Day Sex 日 日 Sex 日  | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 職業   | Other residence                                |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor  | Date of birth  生年月日 Date of birth  | 平<br>Year              | 月<br>Month                       | Sex 日 Day Sex 日 Day 性別 Sex 生別 Sex   | Age<br>年齢<br>Age       | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality  職業 Occupation  国居 Living together  国籍 Nationality  職業 Occupation  | Other residence 別居 Other residence             |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・   | 上年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth   | 年<br>Year              | 月<br>Month                       | Sex 日 Day Sex 日 Day 性別 Sex 日 Sex 日 Day Sex 日 Day Sex 日 日 Sex 日  | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality  職業 Occupation  国籍 Nationality  職  可居 Living together  国籍 Nationality  市民 Nationality  市民 Nationality  市民  | 別居<br>Other residence                          |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・   | 上年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth   | 年<br>Year              | 月<br>Month 月<br>Month 月<br>Month | 性別<br>Sex<br>日<br>Day<br>性別<br>Sex<br>日<br>Day  | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality  職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality  職業 Occupation  同居 Living together  | Other residence 別居 Other residence             |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名   | 上年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth   | 年<br>Year              | 月<br>Month 月<br>Month 月<br>Month | Sex 日Day 性別 Sex 日Day 性別 Sex 日Day  | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together   | 別居<br>Other residence                          |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name  | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth   | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month                       | 性別<br>Sex 日<br>Day  | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 電景 Autionality   | 別居<br>Other residence                          |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄  | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth                     | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month 月<br>Month            | Sex 日 Day  性別 Sex 日 Day  性別 Sex 日 Day  性別 Sex   | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍 Nationality 職業   | 別居<br>Other residence                          |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor  | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth   | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month                       | 性別<br>Sex 日<br>Day  | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation  電話 Coccupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation  | 別居<br>Other residence                          |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address (ア氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address (8)氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address (9)氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address (9)氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所  | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth                     | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month 月<br>Month            | Sex 日 Day  性別 Sex 日 Day  性別 Sex 日 Day  性別 Sex   | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality  市民 Living together  同居 Living together  国籍 Nationality 市民 Nationality 市民 同居                           | 別居<br>Other residence<br>別居<br>Other residence |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address  ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address   | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth                     | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month 月<br>Month 月<br>Month | Ex 日Day  性別Sex 日Day  性別Sex 日Day  性別Sex 日Day   | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality  職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality  職  可居 Living together  国籍 Nationality  職  同居 Living together  同居 Living together   | 別居<br>Other residence                          |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑩氏名   | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth                     | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month 月<br>Month 月<br>Month | Sex 日Day  性別 Sex 日Day  性別 Sex 日Day  性別 Sex 日Day  性別 Sex 日Day  | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation 同居 Living together 国籍                      | 別居<br>Other residence<br>別居<br>Other residence |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑩氏名 Name  | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth                     | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month 月<br>Month 月<br>Month | Methods and the second | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality  職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality  職業 Occupation  同居 Living together                  | 別居<br>Other residence<br>別居<br>Other residence |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑩氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor      | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month 月<br>Month 月<br>Month | Sex 日Day  性別 Sex 日Day   | 年齢<br>Age<br>年齢<br>Age | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 | 別居<br>Other residence<br>別居<br>Other residence |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address (ア氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address (多氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address (多氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address (多氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address (多氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth                     | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month 月<br>Month 月<br>Month | Methods and the second | 年齢<br>Age              | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 Occupation  職業 Occupation  職業 Occupation          | 別居<br>Other residence<br>別居<br>Other residence |
| Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑦氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑧氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑨氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor 住所 Address ⑩氏名 Name 経費支弁者から見る続柄 Relationship with financial sponsor      | 生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth  生年月日 Date of birth | 年<br>Year<br>年<br>Year | 月<br>Month 月<br>Month 月<br>Month | Sex 日Day  性別 Sex 日Day   | 年齢<br>Age<br>年齢<br>Age | 国籍 Nationality 職業 Occupation  同居 Living together  国籍 Nationality 職業 | 別居<br>Other residence<br>別居<br>Other residence |

作成者(署名) Prepared by (Signature)

> 作成日 年 月 日 Prepared date Year Month Day

# 保証書 PAPER OF GUARANTEE

| 明友日本語学院 材                             | <b>炎長殿</b> |                       |                   |                          |                    |                   |
|---------------------------------------|------------|-----------------------|-------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|
| The Principal, Meiyuu Ja              | panese     |                       |                   |                          |                    |                   |
| 申請人氏名                                 |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| Name of applicant                     |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| 生年月日                                  | 年          | 月                     | 日                 | 国籍                       |                    |                   |
| Date of birth                         | Year       | Month                 | Day               | Nationality              |                    |                   |
| 私は申請者の保証                              | F人として、由:   | 請人が日本滞在!              | 中、日本の法律           | はおよび貴校校則を                | ·遵守  行動            | 動全般及び一            |
| 切の経費支弁を保証                             |            |                       | 1 ( 11 ) 12       |                          |                    | 31 IIXX           |
| As a guarantor of the app             |            | ply with Japanese law | and school regula | tions while the applican | t is staying in Ja | apan. I guarantee |
| the overall conduct and a             |            |                       | Č                 | **                       | , ,                |                   |
| クラーイタ 男々                              |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| 保証人氏名·署名 Guarantor's name & Signature |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| 住所                                    |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| Address                               |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| 電話番号                                  |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| 电面笛石<br>Telephone No.                 |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| 携带電話番号                                |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| で記されて<br>Cellular phone No.           |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| 勤務先名称                                 |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| Name of work place                    |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| 電話番号                                  |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| Telephone No.                         |            |                       |                   |                          |                    |                   |
| rerephone 110.                        |            |                       |                   |                          |                    |                   |
|                                       |            |                       |                   |                          |                    |                   |
|                                       |            |                       |                   | 年                        | 月                  | 日                 |
|                                       |            |                       |                   | Year                     | Month              | Day               |

# 保证书

| <b>米</b> 亚节                                   |       |   |   |
|---|-------|---|---|
| 明友日本語学院 校長 殿                                  |       |   |   |
| 学生姓名:   |       |   |   |
| 出生年月日:  |       |   |   |
| 我是上记学生的保证人, 对学生遵守日规则 <b>及本人的行</b> 动和金钱上的义务的有关 |       |   |   |
| -   | 年     | 月 | 且 |
| <b>保证人姓名</b> :                                | 印     |   |   |
| 保证人现 <b>住址</b> :                              |       |   |   |
| 保证 <b>人家庭</b> 电话 <b>号</b> 码:                  |       |   |   |
| <b>手机</b> 电话 <b>号</b> 码:                      |       |   |   |
| 保证人的工作单位名称:                                   |       |   |   |
| 工作单位电话 <b>号</b> 码:                            |       |   |   |
| 与学生的关系: 父, 1                                  | 母 其他( |   | ) |
| <u> </u>                                      |       |   | , |

## 12. 就学理由:

Reason for attending school

## 9.家族

Family

| ranniy             |                       |                      |            |               |                   |
|--------------------|-----------------------|----------------------|------------|---------------|-------------------|
| ⑤氏名                |                       |                      |            | 性別            | 国籍                |
| Name               |                       |                      |            | Sex           | Nationality       |
| 続柄                 | 生年月日                  | 年                    |            | 日             | 職業                |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| 住所                 |                       |                      |            |               | o companion       |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |
| 6氏名                |                       |                      |            | 地口口           | <b>同</b> 然        |
|                    |                       |                      |            | 性別            | 国籍                |
| Name               |                       |                      |            | Sex           | Nationality       |
| 続柄                 | 生年月日                  | 年                    | 月          | 日             | 職業                |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| 住所                 |                       |                      |            |               |                   |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |
| ⑦氏名                |                       |                      |            | 性別            | 国籍                |
| Name               |                       |                      |            | Sex           | Nationality       |
| 続柄                 | 生年月日                  | 年                    |            | 日             | 職業                |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| <u> </u>           |                       |                      |            |               | 1                 |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |
| 8氏名                |                       |                      | 1          | 性別            | 国籍                |
| _                  |                       |                      |            | 「土方リ<br>Sex   | 国精<br>Nationality |
| Name               | 4-5-5-5               |                      |            |               |                   |
| 続柄                 | 生年月日                  | 年                    | 月          | 日             | 職業                |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| 住所                 |                       |                      |            |               |                   |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |
| 9氏名                |                       |                      |            | 性別            | 国籍                |
| Name               |                       |                      |            | Sex           | Nationality       |
| 続柄                 | 生年月日                  | <del></del>          | <br>月      | 日             | 職業                |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| <del></del>        |                       |                      |            | <u> </u>      | •                 |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |
| ⑩氏名                |                       |                      | 1          |               | 国籍                |
| Name               |                       |                      |            | יית בו<br>Sex | 四相<br>Nationality |
|                    | <u> </u>              | <del>-</del>         |            |               |                   |
| 続柄                 | 生年月日                  | 年                    | 月          | 日             | 職業                |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| 住所                 |                       |                      |            |               |                   |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |
| ⑪氏名                |                       |                      |            | 性別            | 国籍                |
| Name               |                       |                      |            | Sex           | Nationality       |
| 続柄                 | 生年月日                  | 年                    | 月          | 日             | 職業                |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| 住所                 |                       |                      |            |               |                   |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |
| ⑫氏名                |                       |                      |            | 性別            | 国籍                |
| Name               |                       |                      |            | Sex           | Nationality       |
| 続柄                 | 生年月日                  | <del></del>          |            | 日             |                   |
| Relationship       | エキカロ<br>Date of birth | <del>T</del><br>Year | 円<br>Month | □<br>Day      | 响场<br>Occupation  |
| _                  | Date of offin         | 1 Cui                | Monui      | Duy           | Occupation        |
| 住所<br>Address      |                       |                      |            |               |                   |
|                    |                       |                      |            | 사             |                   |
| ③氏名                |                       |                      |            | 性別            | 国籍                |
| Name               |                       |                      |            | Sex           | Nationality       |
| 続柄                 | 生年月日                  | 年                    | 月          | 日             | 職業                |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| 住所                 |                       |                      |            |               |                   |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |
| 14氏名               |                       |                      |            | 性別            | 国籍                |
| Name               |                       |                      |            | Sex           | Nationality       |
| 続柄                 | 生年月日                  | 年                    |            | 日             | <br>職業            |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| 住所                 |                       |                      |            |               | 1                 |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |
| <b>⑤氏名</b>         |                       |                      | ı          |               | 国籍                |
| _                  |                       |                      |            |               | 国精<br>Nationality |
| Name               | <b>サケロワ</b>           | <b>-</b>             |            | Sex           | -                 |
| 続柄<br>Dalasianakin | 生年月日                  | 年                    | 月          | 日             | 職業                |
| Relationship       | Date of birth         | Year                 | Month      | Day           | Occupation        |
| 住所                 |                       |                      |            |               |                   |
| Address            |                       |                      |            |               |                   |

## 10.職歴(就職年月日順に記載のこと)

Country of departure

| J 1                |               |              |
|--------------------|---------------|--------------|
| 勤務先名③              |               |              |
| Name of department |               |              |
| 所在地                |               |              |
| Address            |               |              |
| 電話番号               | 就職日           | 退職日          |
| Telephone No.      | Employed date | Retired date |
| 勤務先名④              |               |              |
| Name of department |               |              |
| 所在地                |               |              |
| Address            |               |              |
| 電話番号               | 就職日           | 退職日          |
| Telephone No.      | Employed date | Retired date |
| 勤務先名⑤              |               |              |
| Name of department |               |              |
| 所在地                |               |              |
| Address            |               |              |
| 電話番号               | 就職日           | 退職日          |
| Telephone No.      | Employed date | Retired date |
| 勤務先名⑥              |               |              |
| Name of department |               |              |
| 所在地                |               |              |
| Address            |               |              |
| 電話番号               | 就職日           | 退職日          |
| Telephone No.      | Employed date | Retired date |

#### 一、入学資格

**Entrance Qualification** 

#### 本学への入学資格は、次の条件をいずれも満たしていることとする。

Eligibility for entering the school shall meet all the following conditions.

1. 12年以上の学校教育またはそれに準ずる課程を修了している者

Those who have completed 12 years or more of school education or similar courses

2. 年齢が18歳以上の者

Person over 18 years old

3. 正当な手続きによって日本国への入国を許可され、又は許可される見込みのある者

Persons who are or are expected to be permitted to enter Japan through due process

4. 信頼のおける保証人を有する者

Person who has reliable guarantor

## 二、選考方法

Selection method

## 本学は、入学希望者に対して次の選考を行う。

The School will make the following selections for applicants.

1. 書類審査

Document examination

(提出されたすべての書類を審査する)

(Review all submitted documents)

2. 面接試験

Interview exam

(入学希望者全員に対して、本学募集担当者により実施する)

(For all applicants for admission, will be carried out by our recruiting staff)

### 三、募集時期、定員数

Recruitment time, number of people

1. 本学募集時期について、4月期生に関するものと10月期生に関するものがある。

There are two time to apply for the school, for April and October.

その時期は次のとおりとする。

The time is as follows.

4月期生:前年の9月上旬から11月中旬まで

April students: from the beginning of September to the middle of November

10月期生: 当年の3月上旬から5月中旬まで

October students: from the beginning of March to the middle of May

2. 定員数に「ついては、4月期生と10月期生を合わせて225名とする

With regard to the number of students, the total of April and October students will be 225

3. 1月期生と7月期生も募集している

October students: from the beginning of March to the middle of May

#### 四、選考料

Screening fee

本学への入学を申請するときは、書類審査及び面接試験のための選考料を支払わなければならない。その金額は、4月期生と10月期生のいずれの場合にも同じく2万円とする。

When applying for admission to the school, you must pay a screening fee for documentary examinations and interviews. The amount of money is set to 20,000 yen for both April and October students.

### 五、合格通知及び入学許可書の発行

Pass notice and issue of admission letter

本学では募集期間に合わせて、入学希望者に対する書類審査及び面接を行い、その合格者には速やかに合格を通知すると共に、入学許可書を発行する。

In accordance with the application period, OIST will conduct document examinations and interviews with applicants, and promptly notify successful applicants of the acceptance and issue an admission letter.

### 六、「在留資格認定証明書」の渡し

Delivery of Certificate of Eligibility for Residence

申請した4月期生、又は10月期生に対し、東京入国管理局より「在留資格認定証明書」の交付を受けた場合は、 その旨を速やかに入学許可者に通知し、入学金及び年間授業料支払を確認の上、「在留資格認定証明書」の原本 を送付する。

If you receive a Certificate of Eligibility for Residence from the Tokyo Immigration Bureau for the April or October students who applied for the certificate, the applicant shall be notified promptly of that as well as the admission fee and annual tuition fee. We will send you the original "Certificate of Eligibility for Residence Status" after confirming payment.

#### 七、入学金及び授業料の納入

Delivery of entrance fee and tuition fee

本学への入学金及び授業料は、次の通りとする。

The entrance fee and tuition fee for this university are as follows.

通貨単位:日本円 Currency unit: Japanese yen

料金 教材費 選考料 入学金 授業料 その他 合計 Fee 年次 Screening fee Enrollment fee Tuition fee Material fee Other Total Annual 一年目 20,000 40,000 610,000 20,000 690,000 First year 二年目 610,000 610,000 . . . . . . . . . . . . . . . . . . Second year (6か月) (305000)(305000)Six months

#### なお、入学金や授業料等の支払は本学の指定した銀行口座への振込とする。

Payments for entrance fees and tuition fees will be made to the bank account designated by the University.

振込先については、別紙による。

About transferee, it is by separate sheet.

(一旦振り込まれた納付金は、一切返金できないので、注意してください)

(Please note that payment once paid can not be refunded at all)

### 八、その他

Others

入学希望者の出身国・地域、学歴、日本語能力、又は保証人の経費支弁能力等の状況により、入学事情が多少異なります。ご不明な点を直接本学へお問い合わせください。

Enrollment circumstances may differ somewhat depending on the situation of the applicant country / region, academic background, Japanese language ability, or guarantor's expense support ability. Please contact us directly if you have any questions.

お問い合わせ先: 明友日本語学院 事務局

Contact: Meiyuu Japanese Language School , Secretariat

千葉県柏市泉町17-1

17-1 Izumimachi, Kashiwa City, Chiba Prefecture

TEL 04-7190-5931

FAX 04-7190-5932

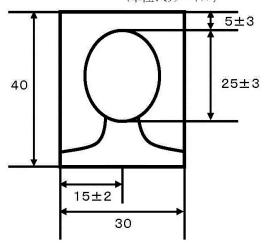
担当 潘 斌

Person Incharge: Ban Bin

## 九、願書等申請書類一式及び申請書類一覧表は別紙による

Application documents, such as application forms and application documents list by separate sheet

(単位:ミリメートル)



1 申請人本人のみが撮影されたもの

The applicant single photo

2 縁を除いた部分の寸法が、上記図画面の各寸法を満たしたもの (顔の寸法は、頭頂部(髪を含む。)からあご先まで)

The dimensions of the part excluding the edges satisfy the dimensions of the screen (Facial dimensions from the top of the head (including hair) to the chin)

3 無帽で正面を向いたもの

With out cap

4 背景(影を含む。)がないもの

No background (including shadow)

5 鮮明であるもの

Clear

6 提出の日前3か月以内に撮影されたもの

Photographed within 3 months prior to submission